

Die wichtigsten Floskeln & Redewendungen

da	ja
ne	
musl. jok!	nein
molim	bitte (um etwas bitten)
Izvolite!	Bitte sehr!
musl. bujrum	
Hvala!	Danke!
Također hvala!	Danke gleichfalls!
Dobar dan!	Guten Tag!
musl. Selam (alejkum)!	
Dobro došli!	Herzlich willkommen!
Kako ste?	Wie geht es Ihnen?
Hvala, dobro sam.	Danke, gut.
Nažalost, nisam dobro.	Leider schlecht.
Doviđenja!	Auf Wiedersehen!
musl. Allahmanet!	
Čao!	Hallo!
musl. Merhaba! / Selam!	
Čao!	Tschüss!
musl. Selam (alejkum)!	
U redu!	In Ordnung!
Ne znam.	Ich weiß nicht.
Prijatno!	Guten Appetit!
Dozvolite!	Erlauben Sie!
Oprostite!	Entschuldigung!
Žao mi je!	Es tut mir sehr Leid!
Molim Vas, pomozite mi!	Bitte helfen Sie mir!



Die Wort-für-Wort-Übersetzung

Jeder Satz wird **zweimal** übersetzt: **Wort für Wort** und in „richtiges“ Deutsch. So wird der fremde Satzbau auf einen Blick erkennbar. Ein Beispiel aus diesem Buch:

Satz in der Fremdsprache

Wort-für-Wort-Übersetzung

deutsche Übersetzung

Mogu li nešto pomoći?

kann-ich (?) etwas helfen
Kann ich etwas helfen?

Amal Mruwat

€ 7,90 [D]

ISBN 978-3-89416-703-5

REISE KNOW-HOW Verlag, Bielefeld

- ▶ 144 Seiten, illustriert
- ▶ Komplett in Farbe, Griffmarken
- ▶ Strapazierfähige PUR-Bindung
- ▶ **Praktische Umschlagklappen** mit den wichtigsten Sätzen und Floskeln auf einen Blick
- ▶ **Wort-für-Wort-Übersetzung:** Genial einfach das fremde Sprachsystem durchschauen und eigene Sätze bilden
- ▶ **Grammatik:** Mit leicht verständlichen Erklärungen der wichtigsten Regeln schnell begreifen, wie die Sprache „funktioniert“
- ▶ **Konversation:** Mit den Leuten ins Gespräch kommen und sich unterwegs zurechtfinden
- ▶ **Lebensnahe Beispielsätze:** Ganz nebenbei die Wörter kennen lernen, auf die es vor Ort ankommt
- ▶ **Wörterlisten:** Grundwortschatz von ca. 1000 Vokabeln zum Einsetzen und Ausprobieren
- ▶ **Seitenzahlen auf Bosnisch**



Bosnisch

Kauderwelsch

223

Kauderwelsch

Bosnisch

Wort für Wort



Zahlen

0	nula	19	devetnaest
1	jedan (m.) , jedna (w.) , jedno (s.)	20	dvadeset
2	dva (m./s.) , dvije (w.)	21	dvadeset i jedan
3	tri	30	trideset
4	četiri	40	četrdeset
5	pet	50	pedeset
6	šest	60	šezdeset
7	sedam	70	sedamdeset
8	osam	80	osamdeset
9	devet	90	devedeset
10	deset	100	sto
11	jedanaest	101	sto jedan
12	dvanaest	102	sto dva
13	trinaest	200	dvjesto
14	četnaest	300	tristo
15	petnaest	400	četristo
16	šesnaest	500	petsto
17	sedamnaest	1000	hiljada
18	osamnaest	2000	dvije hiljade
		1000000	milijon
		1000000000	milijarda

Abkürzungen

m	männlich
w	weiblich
s	sächlich
Ez	Einzahl
Mz	Mehrzahl
v. / uv.	vollendet / unvollendet
musl.	muslimischer Sprachgebrauch